

TOSHIBA

Imprimante Code Barre TOSHIBA
SÉRIE B-EX4T2/D2

Mode d'emploi





Précautions à prendre pour la manipulation des périphériques de communication sans fil Panneau Wifi LAN : B-EX700-WLAN-QM-R, B-EX700-WLAN3-QM-S

Pour l'Europe

Cet appareil a été testé et certifié par un organisme notifié.

Par la présente, Toshiba TEC Corporation déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes.

Ce système utilise une bande de fréquences radio qui n'a pas été homogénéisée pour tous les pays de l'UE et de l'Association européenne de libre-échange.

Sécurité

N'utilisez pas ce produit dans des endroits où son utilisation est interdite. Par exemple, dans un avion ou dans un hôpital. Si vous n'avez pas connaissance des zones d'interdiction, reportez-vous aux instructions du corps médical ou de la compagnie aérienne.

Si vous ne prenez pas ces précautions, les instruments de vol ou les équipements médicaux peuvent être affectés, avec des conséquences sérieuses.

Ce produit peut affecter le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques et autres dispositifs médicaux implantés. Les patients portant un stimulateur cardiaque doivent être conscients que l'utilisation de ce produit à proximité immédiate d'un stimulateur cardiaque peut causer un dysfonctionnement de ce dernier.

Si vous avez le moindre soupçon que des interférences se produisent, éteignez immédiatement ce produit et prenez contact avec votre agent commercial TOSHIBA TEC.

Ne démontez pas ce produit, ne le modifiez pas et ne le réparez pas vous-même, car vous risqueriez de vous blesser.

De plus, toute modification constituerait une infraction des lois et règlements relatifs aux équipements radios. Pour toutes réparations, veuillez vous adresser à votre agent commercial TOSHIBA TEC.

TABLE DES MATIERES

	Page
1. PRESENTATION.....	1
1.1. Introduction	1
1.2. Caractéristiques	1
1.3. Déballage.....	1
1.4. Accessoires.....	2
1.5. Aspect.....	3
1.5.1. Dimensions.....	3
1.5.2. Vue Avant.....	3
1.5.3. Vue Arrière	3
1.5.4. Panneau de Contrôle.....	4
1.5.5. Intérieur.....	4
1.6. Options.....	5
2. INSTALLATION DE L'IMPRIMANTE	6
2.1. Installation.....	7
2.2. Connexion du Câble Secteur.....	8
2.3. Chargement du Consommables	9
2.3.1. Chargement du Media	10
2.3.2. Chargement du Ruban	15
2.4. Connexion des câbles à votre Imprimante.....	17
2.5. Allumer et Eteindre l'Imprimante.....	18
2.5.1. Mise en Route de l'Imprimante	18
2.5.2. Arrêt de l'Imprimante	18
3. MAINTENANCE	19
3.1. Entretien.....	19
3.1.1. Tête d'Impression, Rouleaux et Cellules.....	19
3.1.2. Capot, Face Avant.....	20
3.1.3. Massicot Optionnel.....	21
4. DEPISTAGE DES PANNES	22
4.1. Messages d'Erreur	22
4.2. Problèmes Possibles.....	25
4.3. Enlever les Bourrages	26
5. SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE.....	27

AVERTISSEMENT!

Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio, et dans ce cas l'utilisateur pourrait être amené à prendre les mesures nécessaires.

ATTENTION!

1. Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de TOSHIBA TEC.
2. Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.
3. Veuillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.

1. PRESENTATION

1.1. Introduction

Merci d'avoir choisi l'imprimante TOSHIBA B-EX4T2/D2. Ce Mode d'emploi contient les informations générales depuis l'installation jusqu'à la réalisation des tests internes d'impression ; lisez-le avec attention pour obtenir le meilleur de votre imprimante et augmenter sa durée de vie. Reportez-vous à ce manuel qui fournit des réponses à la plupart de vos questions, et conservez-le en lieu sûr pour un usage futur. Veuillez contacter votre représentant local pour toute question concernant ce manuel

1.2. Caractéristiques

Les caractéristiques de cette imprimante sont les suivantes:

- Le bloc de la tête d'impression s'ouvre largement et assure un chargement facile du média et du ruban.
- Des médias de types très variés peuvent être utilisés, grâce aux cellules de synchronisation qui sont mobiles depuis le centre jusqu'au bord gauche du média.
- Les fonctions réseau telles que la télémaintenance ou d'autres fonctions réseau avancées sont disponibles.
- Une mécanique de qualité incluant une tête d'impression thermique de résolution 8 points/mm (203 points/pouce) spécialement développée pour fournir une impression nette aux vitesses de 3, 6, 10 ou 12 pouces/seconde ; également en 11.8 points au mm (300 points/pouce) aux vitesses de 3, 5, 8, 10 ou 12 pouces/seconde ou bien encore en 23.6 points au mm (600 points/pouce) aux vitesses de 2, 3, 4, 5, ou 6 pouces/seconde.

B-EX4T2/D2	B-EX4T2	
203dpi	300dpi	600dpi
3ips	3ips	2ips
6ips	5ips	3ips
10ips	8ips	4ips
12ips	10ips	5ips
	12ips	6ips

- Les options disponibles sont nombreuses : module massicot, module de pré-décollage, Module économiseur de ruban, carte interface RS-232C, carte interface Centronics, carte d'extension I/O, carte réseau sans fil, carte interface RTC&USB.

1.3. Déballage

NOTES :

1. Recherchez tout dommage ou rayure sur votre imprimante. Cependant, veuillez noter que TOSHIBA TEC décline toute responsabilité pour quelque dommage subi pendant le transport de l'imprimante.
2. Conservez les cartons et les cales pour un éventuel transport de l'imprimante.

Prenez soin de débiller votre imprimante en suivant les instructions de la notice jointe dans l'emballage.

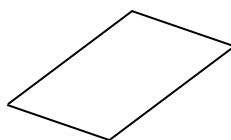
1.4. Accessoires

Lors du déballage de l'imprimante, assurez-vous que tous les accessoires sont présents.

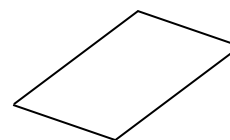
- Câble Secteur



- Précautions de sécurité



- Manuel d'Installation Simplifié



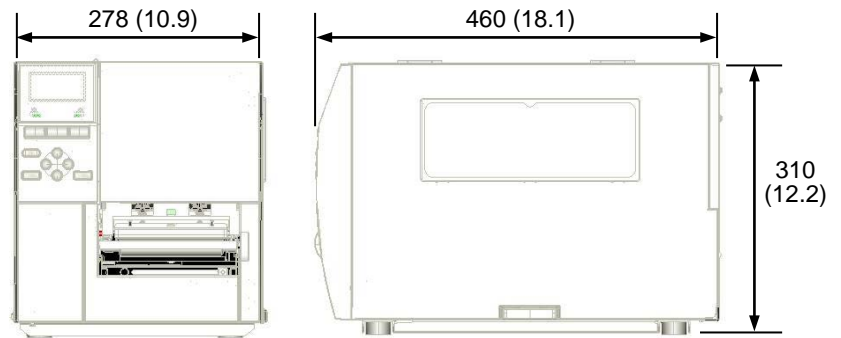
- CD-ROM (1pc.)



1.5. Aspect

Les noms de pièces ou d'options présentés dans cette section sont ceux utilisés par la suite de ce manuel..

1.5.1. Dimensions

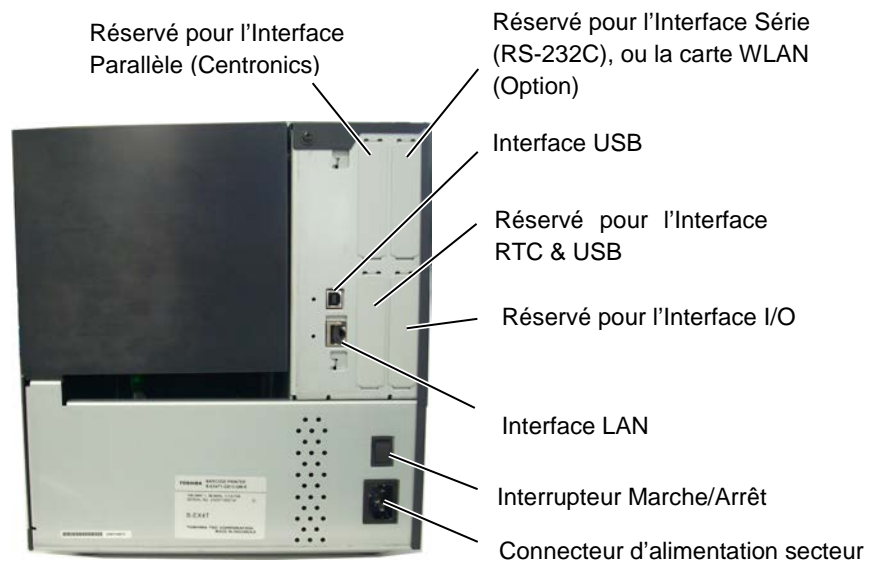


Dimensions en mm (pouces)

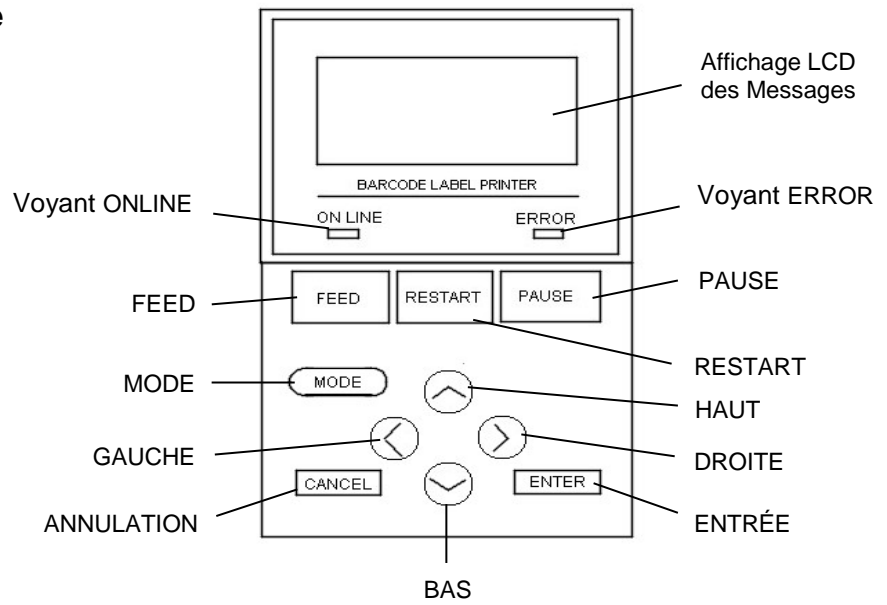
1.5.2. Vue Avant



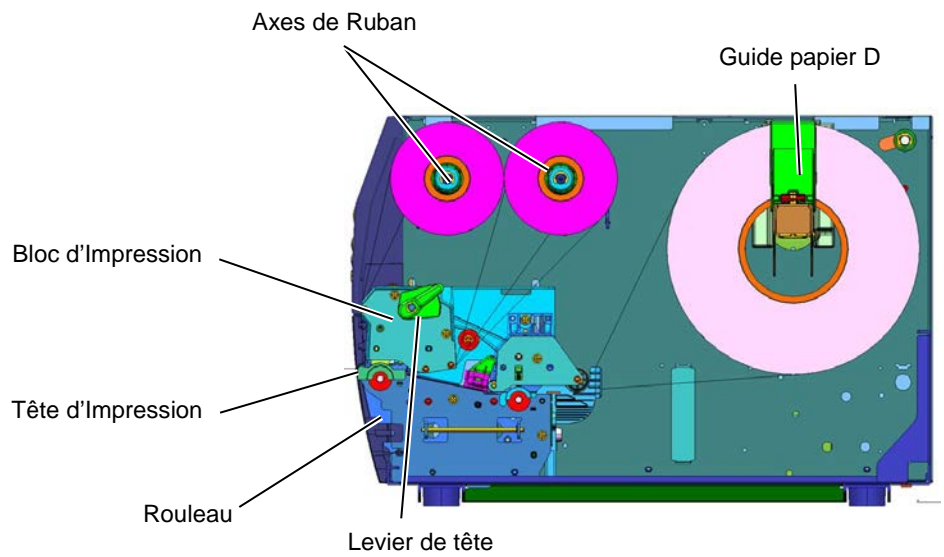
1.5.3. Vue Arrière



1.5.4. Panneau de Contrôle



1.5.5. Intérieur



1.6. Options

Nom de l'option	Type	Description
Massicot à disque	B-EX204-QM-R	Massicot à disque molette A chaque coupe, l'avance média est stoppée.
Module de pré-décollage	B-EX904-H-QM-R	Permet de fonctionner en mode de présentation d'étiquettes à la demande ou bien de ré-enrouler les étiquettes et le support en utilisant le guide de rembobinage. Adressez-vous à votre revendeur pour faire l'acquisition du module de pré-décollage.
Tête d'impression 203-dpi	B-EX704-TPH2-QM-R	Cette tête d'impression permet de transformer l'imprimante 300 dpi B-EX4T2-TS12 en un modèle en 203-dpi.
Tête d'impression 300-dpi	B-EX704-TPH3-QM-R	Cette tête d'impression permet de transformer l'imprimante 203 dpi B-EX4T2-GS12 en un modèle en 300-dpi.
Tête d'impression 600-dpi	B-EX704-TPH6-QM-R	Pour le modèle B-EX4T2-HS12 exclusivement
Carte interface RTC&USB	B-EX700-RTC-QM-R	Cette carte donne à tout moment l'heure: année, mois, jour, heure, minute, seconde et fournit une interface USB hôte.
Carte interface port I/O	B-EX700-IO-QM-R	L'installation de cette carte dans votre imprimante permet une connexion avec des dispositifs externes via une interface dédiée.
Carte Interface Parallèle	B-EX700-CEN-QM-R	L'installation de cette carte dans votre imprimante fournit un port interface Centronics.
Carte Interface série	B-EX700-RS-QM-R	L'installation de cette carte dans votre imprimante fournit un port interface RS-232C.
Carte réseau sans fil Wireless LAN	B-EX700-WLAN-QM-R B-EX700-WLAN3-QM-S	Installez cette carte pour permettre de communiquer en réseau sans fil wireless LAN.

NOTE:

Ces options sont disponibles chez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC ou auprès du siège TOSHIBA TEC.

2. INSTALLATION DE L'IMPRIMANTE

Cette section décrit les étapes pour mettre en route votre imprimante. Cette section contient les précautions à respecter, le chargement du média et du film, la connexion des câbles, le réglage des paramètres de fonctionnement de l'imprimante, et comment réaliser un test d'impression.

Etapes successives	Procédure	Référence
Installation	Après avoir consulté les précautions de sécurité, installez l'imprimante dans un endroit sur et stable.	2.1 Installation
Connexion du câble secteur	Connectez un câble secteur sur le connecteur secteur de l'imprimante, puis sur une prise secteur.	2.2 Connexion du Câble Secteur
Chargement du média	Chargez un rouleau de papier ou d'étiquettes.	2.3.1 Chargement du Média
Alignement de la cellule de détection	Ajustez la position de la cellule d'échenillage ou de marque noire, en fonction du média à utiliser.	2.3.1 Chargement du Média
Chargement du film	Pour imprimer en mode transfert thermique, mettez un film en place.	2.3.2 Chargement du Film
Connexion à un ordinateur	Connectez l'imprimante sur un ordinateur hôte ou sur un réseau.	2.4 Connexion des Câbles à votre Imprimante
Mise en route	Allumez l'imprimante.	2.5 Mise en Route de l'imprimante
Réglage de l'Imprimante	Réglez les paramètres de fonctionnement dans le mode système.	
Installation du pilote d'impression	Au besoin, installez le pilote d'impression sur l'ordinateur hôte.	
Test d'impression	Réalisez un test d'impression dans les conditions d'impression, et contrôlez le rendu d'impression.	
Ajustement de la position et de la température de tête	Le cas échéant, ajustez la position d'impression, la position de coupe ou de pré-décollage, la chauffe etc.	
Ajustement automatique des seuils de détection	Si la position de début d'impression est mal détectée sur des étiquettes pré-imprimées, effectuez un ajustement automatique.	
Ajustement manuel des seuils de détection	Si la calibration automatique ne donne pas de résultats satisfaisants, procédez à un ajustement manuel des seuils de détection.	

2.1. Installation

Veillez respecter les précautions suivantes afin d'assurer le meilleur environnement de fonctionnement ainsi que la sécurité de l'opérateur.

- Posez l'imprimante sur une surface stable et de niveau, à un endroit éloigné de toute humidité ou température excessive, hors vibrations et abrité de la poussière et de la lumière solaire directe.
- Conservez l'environnement de travail à l'abri de l'électricité statique qui peut causer des dommages à des composants internes sensibles.
- Assurez-vous que l'imprimante est branchée sur un secteur 'propre' et qu'aucun dispositif haute tension, source d'interférences, n'est connecté sur la même ligne.
- Assurez-vous que l'imprimante est connectée sur une prise secteur trois plots correctement reliée à la terre.
- N'utilisez pas l'imprimante capot ouvert. Soyez attentif à ce que vos doigts ou vos habits ne soient pas entraînés par les éléments en mouvement de l'imprimante, et tout particulièrement par le massicot optionnel.
- Assurez-vous d'avoir éteint et débranché l'imprimante lorsque vous devez intervenir à l'intérieur de celle-ci, par exemple lorsque vous changez le film ou le papier ou lors de l'entretien.
- Utilisez uniquement des films et des papiers recommandés par TOSHIBA TEC pour de meilleurs résultats et une durée de vie plus longue.
- Entreposez les films et les media conformément aux spécifications.
- Le mécanisme de l'imprimante intègre des composants haute tension, c'est pourquoi vous ne devez jamais retirer aucun des capots de l'imprimante car vous pourriez recevoir un choc électrique. De plus, l'imprimante intègre de nombreux composants délicats qui pourraient être endommagés par un personnel non autorisé.
- Nettoyez l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon doux et sec ou un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution nettoyante douce.
- Attention lors du nettoyage de la tête car elle peut devenir très chaude lors de l'impression. Attendez qu'elle refroidisse avant de la nettoyer. N'utilisez que des stylos nettoyeurs de tête recommandés par TOSHIBA TEC.
- N'éteignez pas l'imprimante pendant l'impression ou lorsque le voyant ON LINE clignote.

2.2. Connexion du Câble Secteur

ATTENTION!

1. Avant de brancher le câble secteur, assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position (O) afin d'éviter un choc électrique ou d'endommager l'imprimante.
2. Connectez le câble secteur sur une prise équipée d'une fiche de mise à la terre.

1. Assurez-vous que le bouton Marche/arrêt est en position Arrêt. Connectez le câble sur l'imprimante comme indiqué ci-dessous.

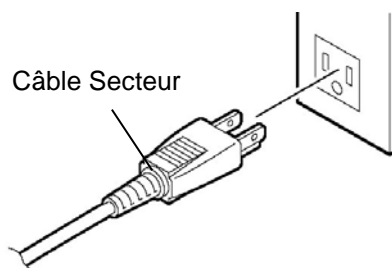


Bouton Marche/Arrêt

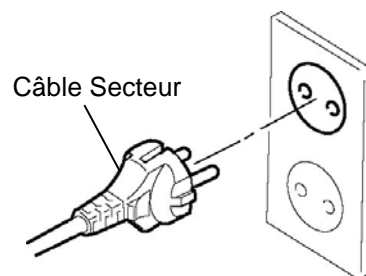


Câble Secteur

2. Branchez l'autre extrémité du câble secteur dans une prise avec terre comme indiqué ci-dessous.



[Câble type US]



[Câble type Européen]

2.3. Chargement du Consommables

AVERTISSEMENT!

1. Ne touchez pas les pièces en mouvement. Assurez-vous d'avoir bien arrêté l'imprimante avant de charger le média, afin de réduire le risque d'avoir vos doigts, vos bijoux ou vos habits entraînés dans le mécanisme.
2. La tête chauffe beaucoup en imprimant. Laissez-la refroidir avant de charger le média.
3. Pour éviter les blessures, faites attention de ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot.

ATTENTION!

1. Faites attention de ne pas toucher la tête d'impression en ouvrant le bloc d'impression. De l'électricité statique pourrait endommager la tête ou entraîner des problèmes de qualité d'impression.
2. Lorsque vous chargez ou remplacez le média ou le ruban, faites attention à ne pas endommager la tête d'impression avec des objets durs comme une bague ou une montre.



Ne laissez pas les parties en fer ou en métal de votre montre toucher la tête d'impression.



Ne laissez d'objet métallique tels une bague toucher la tête d'impression.

Les éléments chauffants de la tête d'impression sont facilement endommagés en cas de choc, il ne faut donc pas les toucher avec des objets durs.

2.3.1. Chargement du Media

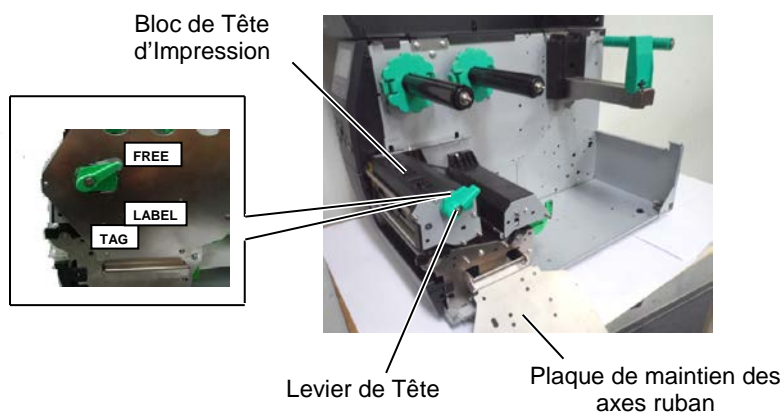
La procédure suivante décrit les étapes successives pour charger correctement le média dans l'imprimante.

L'imprimante accepte des étiquettes ou du média continu (tickets).

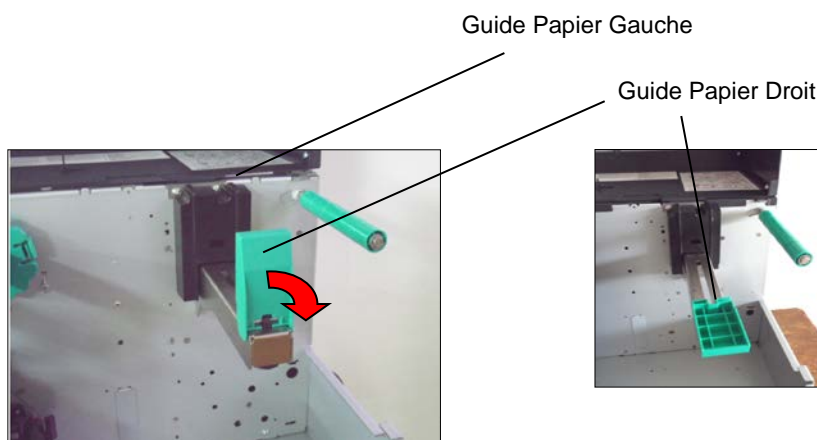
1. Eteignez l'imprimante et ouvrez le capot supérieur.
2. Déverrouillez le levier de tête en position **Free** puis libérez la plaque de maintien des axes ruban.
3. Ouvrez le bloc de tête d'impression.

NOTES:

1. Lorsque le levier de tête est en position **Free**, la tête d'impression est ouverte.
2. Pour pouvoir imprimer, le levier de tête doit être en position **Lock**. (Tête d'impression fermée.)
Il y a deux niveaux de pression de tête en position **Lock**. Réglez le levier de tête selon le type de média :
Position **LABEL**: Etiquettes
Position **TAG**: Tickets
Toutefois, le bon réglage est fonction du média. Pour plus de détails, adressez-vous à votre revendeur TOSHIBA TEC.



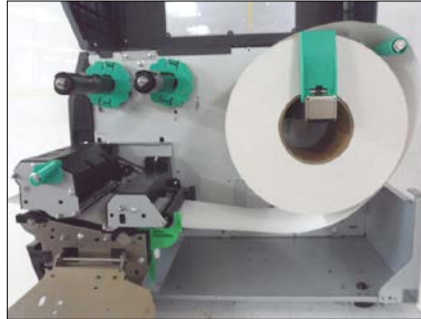
4. Déplacez le Guide Papier Droit sur la droite et basculez-le en position horizontale.



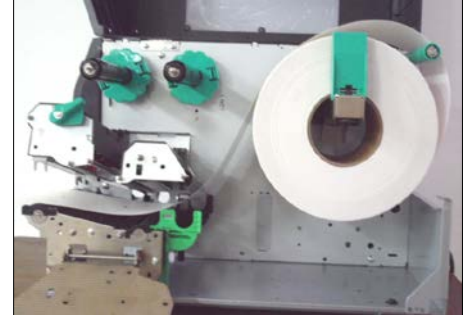
5. Placez le média sur le support.
6. Passez les média dans l'axe de tension puis ramenez le média vers l'avant de l'imprimante.
7. Poussez le Guide Papier contre le media pour le tenir fermement en place. Basculez le Guide Papier Droit en position verticale pour verrouiller le média.

2.3.1 Chargement du Media (suite)

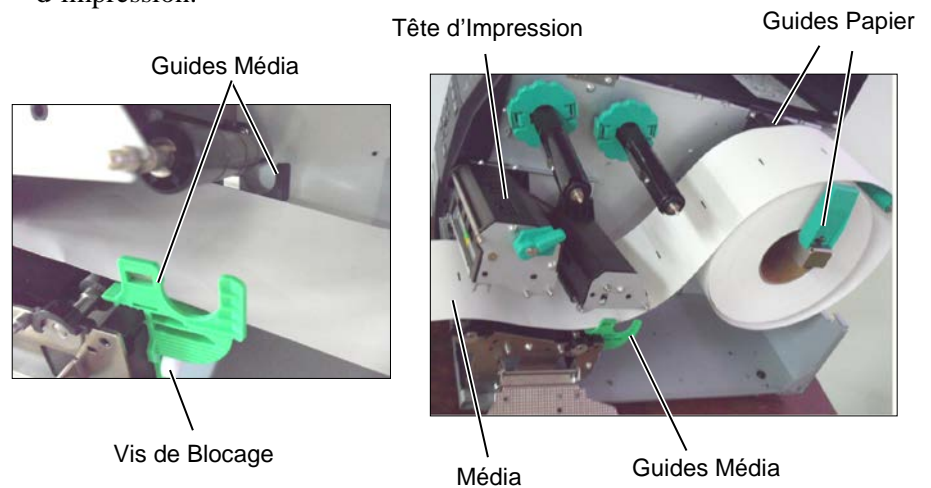
Chemin papier avec un rouleau
face imprimable à l'intérieur.



Chemin papier avec un rouleau
face imprimable à l'extérieur.



8. Faites passer le média entre les guides média, réglez ces derniers sur la largeur du média et serrez la vis de blocage.
9. Vérifiez que le passage du média au travers de l'imprimante soit bien correct. Le media doit être aligné sur le bord gauche de la tête d'impression.

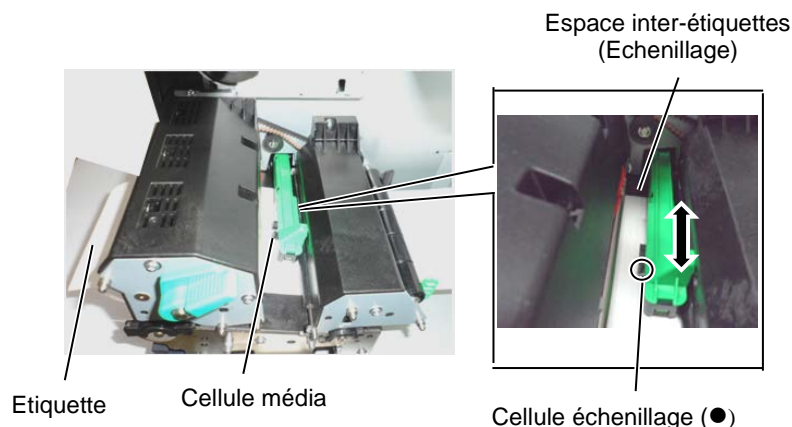


2.3.1 Chargement du Media (suite)

10. Refermez le bloc de tête jusqu'à ce qu'il se bloque en position.
11. Après avoir chargé le média, il peut s'avérer nécessaire de régler la position des cellules de détection qui servent à synchroniser la position de début d'impression sur des étiquettes ou des tickets.

Ajustement de la position cellule échenillage

- (1) Déplacez manuellement la cellule de telle sorte que la cellule d'échenillage soit positionnée au centre de l'étiquette. (● indique la position de la cellule d'échenillage.)

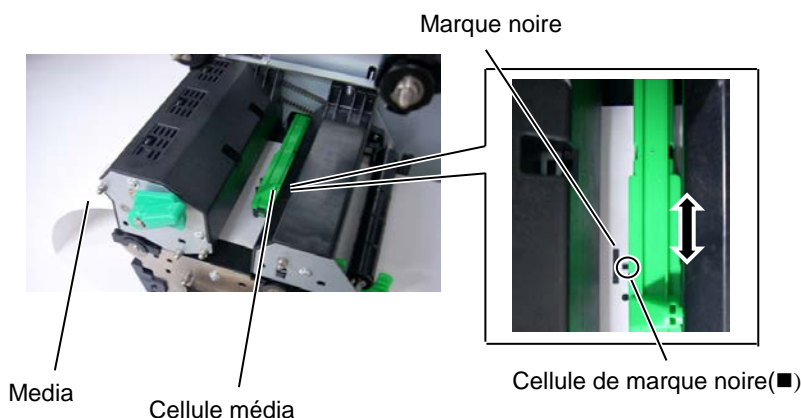


NOTE:

Assurez-vous de placer la cellule au centre de la marque noire, autrement cela peut entraîner un bourrage ou une erreur fin de papier.

Ajustement de la position cellule marque noire

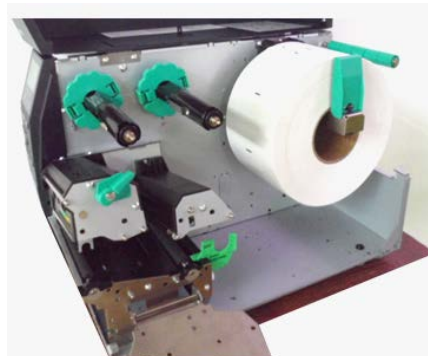
- (1) Tirez environ 50 cm de media hors de l'imprimante à l'avant, retournez-le sur lui-même et repassez-le sous la tête jusqu'aux cellules de telle sorte que les marques noires soient visibles du dessus.
- (2) Déplacez manuellement la cellule de telle sorte que la cellule de marque noire soit alignée sur le centre de la marque noire du média. (■ indique la position de la cellule de marque noire.)



2.3.1 Chargement du Media (suite)

12. Mode par Lots

En mode par lots, le média est alimenté et imprimé en continu, à concurrence du nombre d'impressions demandé dans les commandes d'impression.



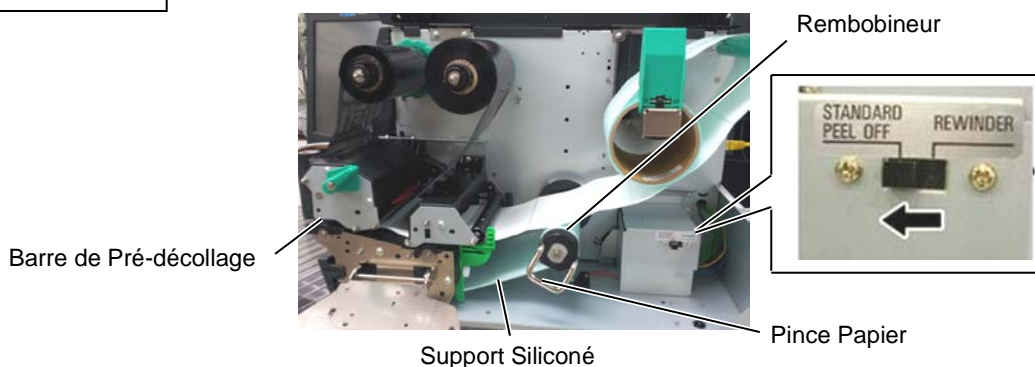
13 Chargement avec le module de pré-décollage

Lorsque le module optionnel de pré-décollage est installé, l'étiquette est automatiquement séparée de son support siliconé à chaque impression, au niveau de la barre de pré-décollage.

NOTES:

1. Assurez-vous de mettre le switch de sélection en position **STANDARD/PEEL OFF**.
2. La mise en place du média est plus facile si vous enlevez la plaque frontale.
3. Placez la pince papier de telle sorte que la partie longue de la pince s'insère dans la gorge du rembobineur.
4. Le support siliconé peut être ré-enroulé directement sur l'axe du ré-enrouleur ou sur un mandrin carton.

- (1) Retirez suffisamment d'étiquettes de l'entame du rouleau pour obtenir environ 50 cm de support siliconé vierge.
- (2) Faites passer le support siliconé par-dessus la barre de pré-décollage et vers l'arrière de l'imprimante.
- (3) Enroulez le support siliconé sur le rembobineur et fixez-le à l'aide de la pince papier. (enroulez le papier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin qu'il s'enroule dans le bon sens.)
- (4) Faites tourner le rembobineur afin de retirer le mou dans la bande média.
- (5) Positionnez le switch de sélection du bloc ré-enrouleur en position **STANDARD/PEEL OFF**.



2.3.1 Chargement du Media (suite)

AVERTISSEMENT!

Le massicot est tranchant, prenez garde à ne pas vous blesser en le manipulant.

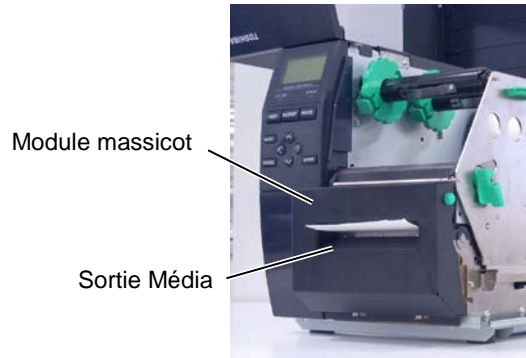
ATTENTION!

- 1. Assurez-vous de couper le support siliconé. Si vous coupez l'étiquette, de la colle va rester sur la lame du massicot, réduisant la durée de vie de ce dernier.*
- 2. Couper une matière plus épaisse que recommandé peut réduire la durée de vie du massicot.*

14. Chargement avec le massicot

Lorsque le module optionnel massicot est installé, le média est automatiquement coupé. Un massicot à disque molette est disponible en option.

Faites passer l'extrémité du média dans à travers le massicot et faites-la ressortir sur l'avant.

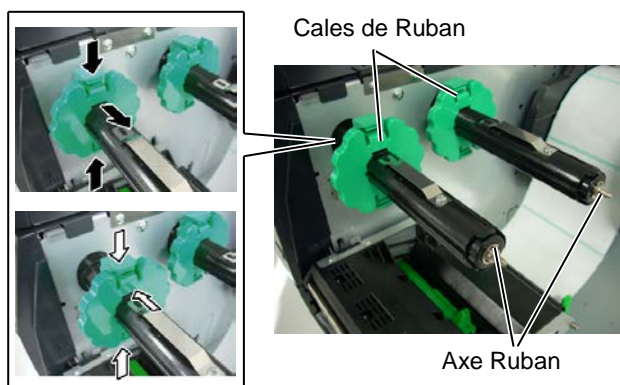


2.3.2. Chargement du Ruban

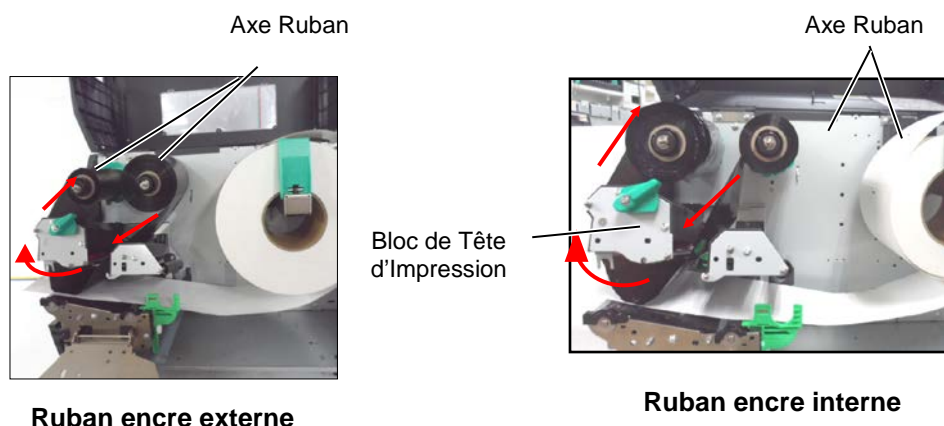
Passer ceae configuration pourie modele D2.

Il existe deux sortes de médias pour imprimer : le média classique et le média thermosensible (avec un traitement chimique de surface). **NE CHARGEZ PAS** de ruban si vous utilisez un média thermosensible.

1. Appuyez sur les deux pattes en haut et en bas des cales de ruban, et repoussez-les à fond sur leur axe.



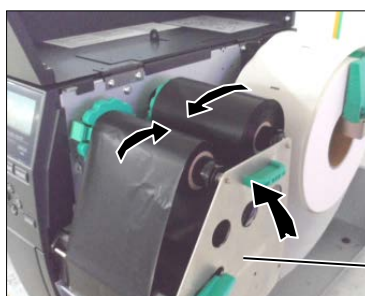
2. Placez le ruban sur ses axes comme indiqué ci-dessous, tout en gardant beaucoup de mou dans le ruban. Selon le type du ruban, ce dernier se charge de façon différente.

**NOTE:**

Pour vérifier ou pour changer le type d'encrage du ruban configuré dans l'imprimante, vous devez aller dans le mode système de la machine (SYSTEM MODE).

2.3.2 Chargement du Ruban (suite)

3. Faites glisser les deux cales de ruban à une position telle que le ruban soit centré par rapport au média.
4. Refermez le bloc de tête et remettez la plaque de support des axes de rubans en place, en alignant ses trous avec les axes.
5. Bobinez le ruban afin de le tendre et d'éviter qu'il ne flotte trop. Enroulez la bande amorce du ruban et bobinez-le jusqu'à ce que le ruban soit visible depuis l'avant de l'imprimante



Plaque de Support des Axes Ruban

6. Tournez le levier de tête en position **Lock** pour verrouiller la tête.
7. Refermez le capot supérieur.

Modèle 203 dpi (mm)

Vitesse d'impression	3 ips	6 ips	10 ips	12 ips
Zone mini non imp.	20	20	35	60

Modèle 300 dpi (mm)

Vitesse d'impression	3 ips	5 ips	8 ips	10 ips	12 ips
Zone mini non imp.	20	20	25	35	60

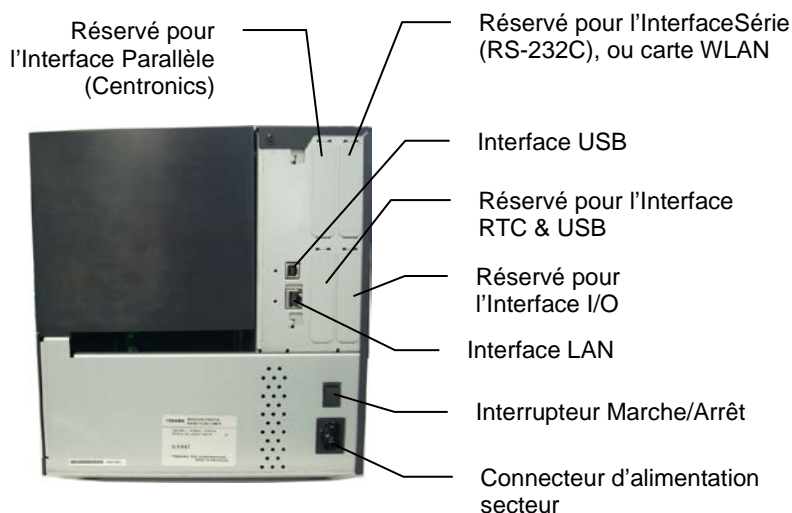
Modèle 600 dpi (mm)

Vitesse d'impression	2 ips	3 ips	4 ips	5 ips	6 ips
Zone mini non imp.	20	20	20	20	20

2.4. Connexion des câbles à votre Imprimante

Les informations ci-dessous détaillent comment connecter l'ordinateur hôte ou un autre terminal à l'imprimante. En fonction de la configuration du système utilisé pour imprimer les étiquettes, vous avez 5 possibilités différentes de vous connecter.

- Une connexion Ethernet en utilisant l'interface réseau LAN (en standard).
- Un câble USB entre le port USB de l'imprimante (en standard) et le port USB de l'ordinateur (conforme à la norme USB 2.0 pleine vitesse).
- Un câble série entre le port optionnel RS-232C de l'imprimante et l'un des ports série de l'ordinateur. <Option>
- Un câble parallèle assurant la connexion entre le port parallèle de l'imprimante et le port parallèle de l'ordinateur (LPT). <Option>
- Une connexion sans fil Wireless LAN utilisant la carte optionnelle réseau Wireless LAN. <Option>



2.5. Allumer et Eteindre l'Imprimante

Après avoir branché l'imprimante à l'ordinateur, la bonne pratique consiste à allumer l'imprimante avant l'ordinateur, et à éteindre l'ordinateur avant d'éteindre l'imprimante.

2.5.1. Mise en Route de l'Imprimante

ATTENTION!

Utilisez le bouton marche/Arrêt (On/Off) pour allumer et éteindre l'imprimante. Brancher et débrancher le câble peut entraîner un incendie, un choc électrique ou peut endommager l'imprimante.

NOTE:

Si un message d'erreur apparaît à l'écran au lieu du message ON LINE, ou si le voyant ERROR s'allume, reportez-vous au manuel de l'opérateur, **Messages d'Erreur**.

1. Pour mettre l'imprimante sous tension, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt comme indiqué ci-dessous. Notez que la position (I) du bouton est la position de fonctionnement.



Bouton Marche/Arrêt

2. Assurez-vous que le message ON LINE apparaît sur l'afficheur LCD et que les voyants ON LINE et POWER s'allument.

2.5.2. Arrêt de l'Imprimante

1. Avant d'éteindre l'imprimante, assurez-vous que le message ON LINE apparaît sur l'affichage LCD, et que le voyant ON LINE est allumé et ne clignote pas.
2. Pour éteindre l'imprimante, Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt comme indiqué ci-dessous. Notez que la position (O) du bouton est la position d'arrêt.

ATTENTION!

1. N'éteignez pas l'imprimante pendant l'impression, car cela peut entraîner un bourrage papier ou endommager l'imprimante.
2. N'éteignez pas l'imprimante pendant que le voyant ON LINE clignote, car cela peut endommager l'ordinateur.



Bouton Marche/Arrêt

3. MAINTENANCE

AVERTISSEMENT!

1. Assurez-vous d'éteindre l'imprimante (bouton marche/arrêt sur OFF) avant de réaliser toute maintenance. Autrement vous pourriez recevoir un choc électrique.
2. Pour éviter les blessures, prenez garde à ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot et le bloc d'impression.
3. Soyez prudent car la tête d'impression est très chaude immédiatement après une impression. Laissez-la refroidir avant de réaliser toute maintenance.
4. Ne versez pas d'eau directement sur l'imprimante.

Ce chapitre décrit comment réaliser la maintenance de routine.

Pour garder à votre imprimante toutes ses performances et sa qualité d'impression, vous devez réaliser un entretien régulier. Dans le cas d'une charge de travail élevée, cela doit être fait tous les jours. Pour une charge de travail moindre, un entretien hebdomadaire doit être réalisé.

3.1. Entretien

Pour garder à votre imprimante toutes ses performances et sa qualité d'impression, veuillez la nettoyer régulièrement, ou au moins à chaque changement de média ou de ruban.

3.1.1. Tête d'Impression, Rouleaux et Cellules

ATTENTION!

1. N'utilisez aucun solvant volatil, diluant ou benzène, car cela peut entraîner une décoloration du capot, des problèmes d'impression, voire une panne de l'imprimante.
2. Ne touchez pas la tête à mains nues, l'électricité statique pouvant endommager la tête.

1. Eteignez l'imprimante et débranchez l'imprimante.
2. Ouvrez le capot supérieur.
3. Tournez le levier de tête en position **Free**, puis enlevez la plaque de maintien des axes de ruban.
4. Ouvrez le bloc de tête d'impression.
5. Retirez le ruban et le media.

ATTENTION!

Lorsque vous nettoyez la tête d'impression, faites attention de ne pas l'endommager avec un objet dur comme votre montre ou votre bague.



Prenez garde à ce que le verre ou le métal de votre montre ne rentre pas en contact avec l'arête de la tête d'impression.



Prenez garde à ce que des objets métalliques comme une bague ne rentrent pas en contact avec l'arête de la tête d'impression.

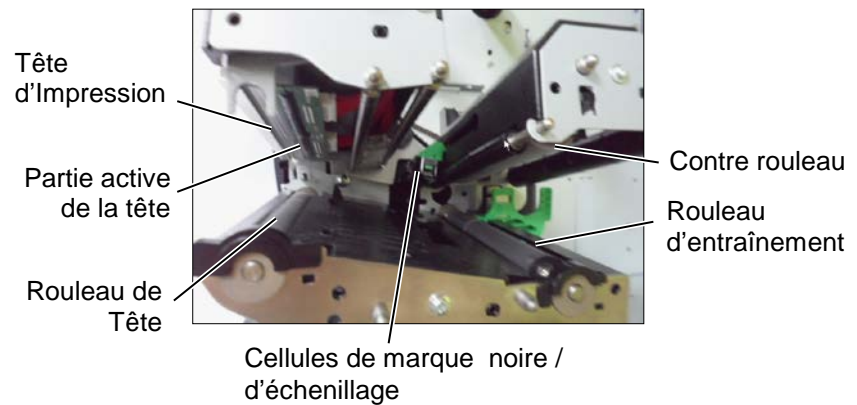
Les éléments de la tête d'impression peuvent être facilement endommagés en cas de choc; aussi prenez garde à ne pas les soumettre à des chocs contre des objets durs.

3.1.1 Tête d'Impression, Rouleaux et Cellules (suite)

NOTE:

Veillez approvisionner vos stylos nettoyeurs de tête auprès de votre mainteneur agréé TOSHIBA TEC.

6. Nettoyez la partie active de la tête avec un stylo nettoyeur, à défaut avec un coton tige ou un chiffon doux légèrement imbibé d'alcool.



7. Nettoyez le rouleau sous la tête et le rouleau d'entraînement avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool. Le cas échéant, enlevez la poussière ou toute substance étrangère de l'intérieur de l'imprimante
8. Essuyez la cellule échenillage et la cellule marque noire avec un chiffon doux et sec.

3.1.2. Capot, Face Avant

ATTENTION!

1. *NE PAS vaporiser de liquide directement sur l'imprimante.*
2. *NE PAS utiliser de détergent.*
3. *NE JAMAIS utiliser de solvants.*
4. *NE PAS nettoyer la fenêtre avec de l'alcool, cela pourrait la rendre opaque.*

Nettoyez les capots et les panneaux avec un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement imbibé d'une solution détergente douce.



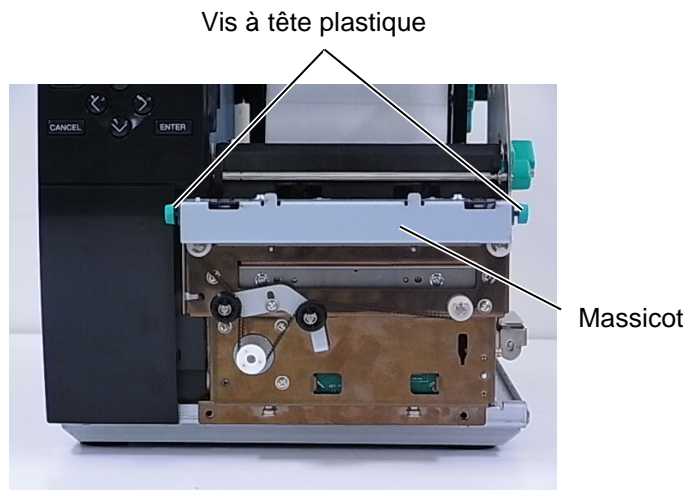
3.1.3. Massicot Optionnel

AVERTISSEMENT!

1. Assurez-vous d'éteindre l'imprimante avant de nettoyer le massicot.
2. La massicot est aiguisé, prenez garde à ne pas vous blesser en le nettoyant.

Le massicot rotatif et le massicot à disque sont disponibles en option. En dépit de leur aspect différent, il faut les entretenir de la même manière. Nous allons décrire ci-dessous comment démonter le massicot à baïonnette pour l'entretenir. Dans le cas du massicot rotatif il faut enlever les vis du bas pour retirer le capot.

1. Desserrez les deux vis à tête plastique pour enlever le capot du massicot.
2. Enlevez le papier coincé.
3. Nettoyez le massicot avec un chiffon doux légèrement imbibé d'alcool.
4. Remettez le capot du massicot en place.



4. DEPISTAGE DES PANNES

Ce chapitre donne la liste des messages d'erreur avec les problèmes correspondants et leur solution.

AVERTISSEMENT!

Si un problème n'est pas résolu en suivant les recommandations indiquées dans ce chapitre, n'essayez pas de réparer par vous-même. Éteignez et débranchez l'imprimante, puis contactez un mainteneur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance.

4.1. Messages d'Erreur

NOTES:

- Si une erreur n'est pas réinitialisée en appuyant sur la touche **[RESTART]**, éteignez et rallumez l'imprimante.
- Si l'imprimante doit être éteinte, les données d'impression en mémoire sont perdues.
- "****" indique le nombre d'impressions restant à réaliser. Jusqu'à 9999 (en nombre de copies).

Messages d'Erreur	Problèmes / Causes	Solutions
TETE OUVERTE	Le mécanisme d'impression est ouvert en mode Online.	Fermez le mécanisme d'impression, puis appuyez sur la touche [RESTART] .
TETE OUVERTE****	Tentative d'avance papier ou d'impression avec le mécanisme d'impression ouvert.	Fermez le mécanisme d'impression, puis appuyez sur la touche [RESTART] .
ERR. COMMUNICAT.	Une erreur de communication s'est produite.	Assurez-vous que le câble d'interface est correctement connecté à l'ordinateur et que celui-ci est en route.
PB. PAPIER ****	1. Le média est en bourrage dans le trajet papier ou n'est pas installé correctement.	1. Enlevez le média cause du bourrage et nettoyez le rouleau d'impression. Puis rechargez correctement le média et appuyez sur la touche [RESTART] .
	2. Le média est mal chargé.	2. Chargez correctement le média puis appuyez sur la touche [RESTART] . ⇒ Voir Section 2.3.1.
	3. Un mauvais type de cellule est sélectionné pour le média installé.	3. Éteignez puis rallumez l'imprimante puis sélectionnez le bon type de cellule correspondant au type de média installé. Renvoyez l'impression.
	4. La cellule de marque noire n'est pas alignée avec la marque noire du média.	4. Ajustez la position de la cellule, puis appuyez sur la touche [RESTART] . ⇒ Voir Section 2.3.1.
	5. La taille du média chargé ne correspond pas à la taille programmée.	5. Éteignez puis rallumez l'imprimante puis remplacez le média en place par un dont les dimensions correspondent à celles programmées ou programmez une taille correspondant à celle du média installé. Renvoyez l'impression
	6. La cellule de détection du média n'est pas correctement calibrée pour le média utilisé.	6. Reportez-vous à la section «Spécifications des opérations clés» pour définir le seuil. Si cela ne résout pas le problème, mettez l'imprimante hors tension et appelez un technicien agréé TOSHIBA TEC.

4.1 Messages d'Erreur (suite)

Messages d'Erreur	Problèmes / Causes	Solutions
PB CUTTER **** (Uniquement quand le massicot est installé)	1. Le média est bourré dans le massicot.	1. Enlevez le média en bourrage, puis appuyez sur la touche [RESTART] . Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC.
	2. Le capot du massicot n'est pas bien en place.	2. Remontez correctement le capot du massicot.
PB CUTTER **** (Uniquement quand le massicot est installé)	Le média est en bourrage dans le massicot.	Enlevez le média en bourrage, puis appuyez sur la touche [RESTART] . Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur. ⇒ Voir Section 3.1.3.
FIN PAPIER ****	1. Plus de média.	1. Installez du nouveau média puis appuyez sur la touche [RESTART] . ⇒ Voir Section 2.3.1.
	2. Le média est mal chargé.	2. Chargez correctement le média puis appuyez sur la touche [RESTART] . ⇒ Voir Section 2.3.1.
	3. La position de la cellule de détection du média n'est pas correcte.	3. Ajustez la position de la cellule, puis appuyez sur la touche [RESTART] . ⇒ Voir Section 2.3.1.
	4. La cellule de détection du média n'est pas correctement calibrée pour le média utilisé.	4. Reportez-vous à la section «Spécifications des opérations clés» pour définir le seuil. Si cela ne résout pas le problème, mettez l'imprimante hors tension et appelez un technicien agréé TOSHIBA TEC.
	5. Le média a du mou.	5. Supprimez le mou du trajet papier.
ERREUR RUBAN****	1. Le ruban n'avance pas correctement.	1. Enlevez le ruban et contrôlez son état. Remplacez-le si nécessaire. Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur.
	2. Le ruban n'est pas chargé.	2. Mettez un ruban en place ⇒ Voir Section 2.3.2
	3. La cellule ruban a un problème.	3. éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur TOSHIBA TEC.
NO RIBBON ****	Le ruban est fini.	Chargez un nouveau ruban puis appuyez sur la touche [RESTART] . ⇒ Voir Section 2.3.2.
REWIND FULL ****	Le réenrouleur interne est trop plein.	Enlevez le papier siliconé du réenrouleur interne puis appuyez sur la touche [RESTART] .
TETE TROP CHAUDE	La tête est en surchauffe.	Eteignez l'imprimante et laissez-la refroidir (environ 3 minutes). Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur TOSHIBA TEC.
ERREUR TETE	Il y a un problème de tête.	Remplacez la tête.
DEFAUT ALIMENTATION	Une défaillance temporaire de l'alimentation secteur s'est produite.	Vérifiez la source électrique de l'imprimante. Si la tension n'est pas correcte, ou si l'imprimante partage la même prise avec un autre dispositif électrique de forte puissance, alors changez de prise.

4.1 Messages d'Erreur (suite)

Messages d'Erreur	Problèmes / Causes	Solutions
SYSTEM ERROR	1. L'imprimante est installée dans un endroit où elle est soumise à des interférences ; Il peut également y avoir des câbles secteur ou d'autres appareils électriques qui perturbent l'imprimante ou interfèrent avec le câble d'interface.	1. Conservez l'imprimante ainsi que son câble d'interface à l'abri de toute perturbation électromagnétique.
	2. Le câble secteur de l'imprimante n'est pas bien raccordé à la terre.	2. Vérifiez la mise à la terre.
	3. L'imprimante partage son alimentation électrique avec d'autres appareils électriques.	3. Réservez une alimentation électrique à l'usage exclusif de l'imprimante.
	4. Le programme utilisé sur l'ordinateur présente des erreurs ou des dysfonctionnements.	4. Assurez-vous du bon fonctionnement de l'ordinateur et du programme.
MEMORY WRITE ERR.	Une erreur s'est produite lors de l'écriture en mémoire Flash ROM ou mémoire USB.	Eteignez et rallumez l'imprimante.
FORMAT ERROR	Une erreur s'est produite lors du formatage de la mémoire Flash ROM ou mémoire USB.	Eteignez et rallumez l'imprimante.
MEMORY FULL	La sauvegarde a échoué car l'espace disponible en Flash ROM ou mémoire USB était insuffisant.	Eteignez et rallumez l'imprimante.
EEPROM ERROR	Impossible de lire ou d'écrire les données sauvegardées en mémoire EEPROM.	Eteignez et rallumez l'imprimante.
RFID WRITE ERROR	L'imprimante a échoué dans l'écriture de données sur la puce RFID tag après avoir réessayé le nombre de fois spécifié.	Appuyez sur la touche [RESTART] .
RFID ERROR	L'imprimante n'arrive pas à communiquer avec le module RFID.	Eteignez et rallumez l'imprimante.
LOW BATTERY	La tension de la batterie de l'horloge temps réel a atteint un niveau bas.	Si vous souhaitez garder la même batterie même après que cette erreur "LOW BATTERY" se soit produite, éteignez l'imprimante et démarrez-la en mode système. Remettez l'heure et la date dans le module horloge temps réel. Réinitialisez l'imprimante puis mettez-la online. Cependant, la date et l'heure seront perdues dès que vous éteindrez l'imprimante. Prenez contact avec votre centre de maintenance agréé TOSHIBA TEC pour un remplacement de la pile.
SYNTAX ERROR	En mode de téléchargement de firmware, l'imprimante a reçu une commande erronée, comme par exemple une demande d'impression.	Eteignez et rallumez l'imprimante.
PASSWORD INVALID Please Power OFF	Un mot de passe erroné a été saisi 3 fois consécutives.	Veillez vous renseigner auprès de l'administrateur système.
Autre message d'erreur	Un problème matériel ou logiciel s'est produit.	Eteignez et rallumez l'imprimante. Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez un revendeur agréé TOSHIBA TEC.

4.2. Problèmes Possibles

Cette section décrit les problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation, leur cause et leur solution.

Problèmes Possibles	Causes	Solutions
L'imprimante ne s'allume pas.	1. Le câble secteur est débranché.	1. Branchez le câble secteur.
	2. La prise secteur murale ne fonctionne pas.	2. Assurez-vous que le secteur est correct en changeant de prise.
	3. Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	3. Vérifiez le fusible et le disjoncteur.
Le média n'avance pas.	1. Le média est mal chargé.	1. Chargez correctement le média. ⇒ Voir Section 2.3.1.
	2. L'imprimante est en erreur.	2. Enlevez l'erreur (Voir Chapitre 4.1 pour plus de détails.)
Après une réinitialisation complète, appuyer sur la touche [FEED] génère une erreur.	Une avance média ou une impression a été demandée dans des conditions qui ne sont pas les suivantes : Type de cellule: Echenillage Méthode d'impression: transfert thermique Taille média: 76.2 mm	Modifiez les conditions d'impression en utilisant le pilote d'impression ou en envoyant un ordre d'impression avec des paramètres correspondants à vos conditions d'impression. Sortez de l'état d'erreur en appuyant sur la touche [RESTART] .
Pas d'impression sur le média.	1. Le média est mal chargé.	1. Chargez correctement le média ⇒ Voir Section 2.3.1.
	2. Le ruban est mal installé.	2. Installez correctement le ruban. ⇒ Voir Section 2.3.2.
	3. La tête d'impression est mal montée.	3. Installez correctement la tête d'impression. Fermez le bloc d'impression.
	4. Le ruban ne convient pas au média chargé.	4. Sélectionnez un type de ruban qui convient au média utilisé.
L'image imprimée n'est pas nette.	1. Le ruban ne correspond pas au média chargé.	1. Sélectionnez un type de ruban qui convienne au média utilisé.
	2. La tête d'impression est sale.	2. Nettoyez la tête d'impression avec le stylo nettoyeur de tête ou un coton tige imbibé d'alcool éthylique.
Le massicot ne coupe pas.	1. Le capot du massicot n'est pas bien remonté.	1. Remontez correctement le capot du massicot.
	2. Média bourré dans le massicot.	2. Enlevez le bourrage. ⇒ Voir Section 3.1.3.
	3. La lame du massicot est sale.	3. Nettoyez les lames du massicot. ⇒ Voir Section 3.1.3.
Le pré décolleur optionnel ne pré décolle pas les étiquettes de leur support.	L'étiquette est trop fine, ou la colle est trop forte.	1. Changez l'étiquette.
		2. Activez la fonction de pré décollage anticipé.

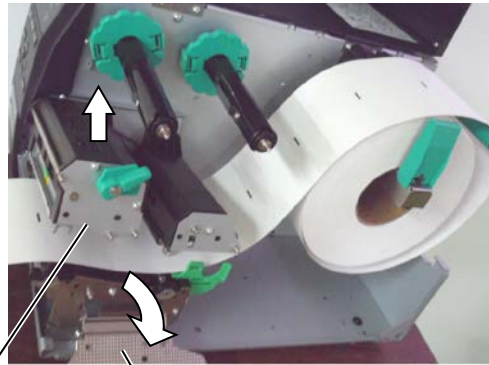
4.3. Enlever les Bourrages

ATTENTION!

Ne grattez pas la tête ou le rouleau d'impression avec un outil pointu, car cela peut endommager l'imprimante ou entraîner des problèmes d'avance papier.

Ce chapitre décrit par le détail comment retirer les bourrages de l'imprimante.

1. Eteignez l'imprimante et débranchez l'imprimante.
2. Soulevez le capot supérieur.
3. Tournez le levier de tête en position **Free**, puis enlevez la plaque support des axes de rubans.
4. Ouvrez le bloc de tête.
5. Retirez le papier et le ruban.



Bloc de Tête

Plaque Support des Axes de Rubans

6. Enlevez le papier coincé. N'UTILISEZ PAS d'outils qui pourraient endommager l'imprimante.
7. Nettoyez la tête d'impression et le rouleau d'impression, puis enlevez la poussière et toutes les substances étrangères.
8. L'usure ou l'accumulation de colle sur les lames peuvent causer des bourrages papier dans le massicot. N'utilisez pas de médias non agréés dans le massicot.

NOTE:

En cas de bourrages fréquents dans le massicot, contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC.

ATTENTION!

Lorsque vous dégagez les bourrages, faites attention de ne pas endommager la tête d'impression avec un objet dur comme votre montre ou votre bague.



Prenez garde à ce que le verre ou le métal de votre montre ne rentre pas en contact avec l'arête de la tête d'impression.



Prenez garde à ce que des objets métalliques comme une bague ne rentrent pas en contact avec l'arête de la tête d'impression.

Les éléments de la tête d'impression peuvent être facilement endommagés en cas de choc; aussi prenez garde à ne pas les soumettre à des chocs contre des objets durs.

5. SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE

Cette section décrit les caractéristiques de l'imprimante.

Item	Modèle	B-EX4T2-GS12-QM-R	B-EX4T2-TS12-QM-R	B-EX4T2-HS12-QM-R
		B-EX4D2-GS12-QM-R		
Dimension (L × P × H)	278 mm x 460 mm x 310 mm (10.9" x 18.1" x 12.2")			
Poids	17 kg			
Plage de température de fonctionnement	5°C à 40°C (40°F à 104°F)			
Humidité relative en fonctionnement	25% à 85% RH (sans condensation)			
Alimentation électrique	Source secteur universelle 100V à 240V, 50/60Hz±10%			
Tension d'entrée	AC100 à 240V, 50/60Hz ±10%			
Consommation électrique	Pendant l'impression*	157.34W 0.71A		
	En attente	15W ou moins		
	En mode veille	5.7W 0.09A		
Résolution	8 dots/mm (203 dpi)	11.8 dots/mm (300 dpi)	23.6 dots/mm (600 dpi)	
Méthode d'impression	T2: Transfert thermique ou Thermique dir D2: Thermique dir	T2: Transfert thermique ou Thermique dir		
Vitesse d'impression	76.2mm/sec. (3 pouces /sec.) 152.4mm/sec (6 pouces /sec.) 254.0mm/sec. (10 pouces /sec.) 304.8mm/sec. (12 pouces /sec.)	76.2 mm/sec. (3 pouces /sec.) 127.0mm/sec. (5 pouces /sec.) 203.8mm/sec. (8 pouces /sec.) 254.0mm/sec. (10 pouces /sec.) 304.8mm/sec. (12 pouces /sec.)	50.8 mm/sec. (2 pouces /sec.) 76.2 mm/sec. (3 pouces /sec.) 101.6 mm/sec. (4 pouces /sec.) 127.0mm/sec. (5 pouces /sec.) 152.4mm/sec. (6 pouces /sec.)	
Largeur de média (support siliconé inclus)	25.0 mm à 114.0 mm (0.98 pouce à 4.49 pouces)		15.0 mm à 114.0 mm (0.59 pouce à 4.49 pouces)	
Largeur d'impression effective (max.)	104.0 mm (4.1 pouces)			
Mode d'impression	Continu (Batch) Pré décollage (uniquement avec le pré-décolleur optionnel installé) Massicot (uniquement avec le cutter optionnel installé)			
Affichage	Type graphique 128 x 64 points			

*: Sur l'impression d'une trame oblique à 20% imprimée sur le format spécifié.

Item \ Modèle	B-EX4T2-GS12-QM-R B-EX4D2-GS12-QM-R	B-EX4T2-TS12-QM-R	B-EX4T2-HS12-QM-R
Types de codes à barres disponibles	JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits, UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4 STATE CUSTOMER CODE), GS1 DataBar		
Codes 2D disponibles	Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417, CP Code		
Polices disponibles	Times Roman (6 tailles), Helvetica (6 tailles), Presentation (1 tailles), Letter Gothic (1 tailles), Prestige Elite (2 tailles), Courier (2 tailles), OCR (2 types), Gothic (1 tailles), Outline font (4 types), Price font (3 types)		
Rotation	0°, 90°, 180°, 270°		
Interface standard	Interface USB Interface LAN		
Interfaces Optionnelles	Interface série (B-EX700-RS-QM-R) Interface parallèle (B-EX700-CEN-QM-R) Interface extension I/O (B-EX700-IO-QM-R) Interface RTC & USB (B-EX700-RTC-QM-R) Carte réseau sans fil Wireless LAN (B-EX700-WLAN-QM-R, B-EX700-WLAN3-QM-S)		
Options	Massicot à disque (B-EX204-QM-R) Module de pré-décollage (B-EX904-H-QM-R)		
Kits en Option	T2: Tête d'impression 203-dpi (B-EX704-TPH2-QM-R) Tête d'impression 300-dpi (B-EX704-TPH3-QM-R) D2: Tête d'impression 203-dpi (B-EX704-TPH2-QM-R)	T2: Tête d'impression 600-dpi (B-EX704-TPH6-QM-R)	

NOTES:

- *Data Matrix™ est une marque de International Data Matrix Inc., U.S.*
- *PDF417™ est une marque de Symbol Technologies Inc., US.*
- *QR Code est une marque de DENSO CORPORATION.*
- *Maxi Code est une marque de United Parcel Service of America, Inc., U.S.*



TOSHIBA TEC CORPORATION

Copyright © 2012-2020 TOSHIBA TEC CORPORATION, All Rights Reserved
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, Japan

Informations actualisées

1. Changement de spécification

- Le type de code bidimensionnel et la police pris en charge par cette imprimante ont été partiellement mis à jour comme suit.

Modèle	Code bidimensionnel	Polices
B-EX4T1-GS B-EX4T1-TS	Data Matrix, PDF417, code QR, Maxi Code, Micro PDF417, Code CP, GS1 Data Matrix,	Police Bitmap (21 types), Kanji japonais (JIS X0213 / 4 types Gothic, 2 types Mincho), Chinois, Police Outline (8 types), Caractère d'écriture, Police TrueType, Type de police ouverte (Noto Sans CJK)
B-EX4T2/D2-GS B-EX4T2-TS B-EX4T2-HS	Code AZTEC, Code QR GS1	Times Roman (6 tailles), Helvetica (6 tailles), Presentation (1 taille), Letter Gothic (1 taille), Prestige Elite (2 tailles), Courier (2 tailles), OCR (2 types), Gothic (1 taille), Police Outline (4 types), Police Price (3 types), Police chinois simplifié 24 x 24 (modèle CN uniquement)
B-EX4T3-HS12 -QM/CN-R		Police Bitmap (21 types), Kanji japonais (JIS X0213 / 4 types Gothic, 2 types Mincho), Chinois, Police Outline (8 types), Caractère d'écriture, Police TrueType
B-EX6T1/T3-GS B-EX6T1/T3-TS		Police Bitmap (21 types), Kanji japonais (JIS X0213 / 4 types Gothic, 2 types Mincho), Chinois (standard), Police Outline : 8 types (standard), Caractère d'écriture, Police TrueType, autres polices : Prise en charge pour Unicode (UTF-32) / Type de police ouverte (Noto Sans CJK)

2. Autres informations

- Veuillez contacter votre représentant agréé Toshiba Tec Corporation pour obtenir la dernière version du manuel.

Dépannage

Erreur	Cause	Solutions
--------	-------	-----------

L'impression a lieu par intermittence.	Ce cas de figure se produit afin de refroidir une tête d'impression dont la température a augmenté pendant une séquence d'impression continue de longue durée.	Continuez à utiliser l'imprimante dans ces conditions. Il n'y a aucun problème pour la durée de vie et la sécurité de l'imprimante.
--	--	---

B-EX4T3-HS12-QM/CN-R

- Cette imprimante prend en charge uniquement la méthode de transfert thermique, pas la méthode thermique directe.